

Incendiari e vittime

Incendiaires et victimes

Arsonists and victims

*Roberta Bisi**

Riassunto

Gli uomini hanno bisogno del fuoco!

Contrariamente a quanto accade agli altri esseri che popolano la terra, gli uomini non potrebbero vivere come fanno senza il fuoco e, altro aspetto inquietante, è quello correlato al fatto che la grande maggioranza dei fuochi che bruciano sul pianeta sono prodotti dall'uomo.

Incendi diffusi e tenaci si sono verificati nella scorsa estate in tutta la fascia settentrionale del Mediterraneo, dal Portogallo alla Turchia.

Uomini e fuoco: un binomio di fondazione del sacrificio istituito dal Titano Prometeo, che avrebbe così definitivamente delineato il modello con cui gli uomini si conformano per onorare gli dei.

Il fuoco è vivo, come lo sono l'acqua e l'aria, ma è inafferrabile allo sguardo: lo si può guardare per tanto tempo e accorgersi che non somiglia mai a se stesso.

L'uso del fuoco ha reso la vita dell'uomo più sicura e confortevole e ha cambiato, nel tempo, la faccia della terra.

La forza distruttrice del fuoco rappresenta, tuttavia, una reale minaccia che non soltanto miete vittime, produce feriti, intossicati, senza tetto, ma non si arresta neppure di fronte a quei luoghi dichiarati patrimonio dell'umanità.

Résumé

Les hommes ont besoin du feu!

Contrairement à tous les autres êtres vivants, les hommes ne pourraient pas vivre comme ils le font sans le feu; d'autre part, le fait que la plupart des feux qui brûlent sur la planète sont causés par l'homme, représente un aspect inquiétant.

Pendant l'été 2007, beaucoup d'incendies ont frappé toute la zone du Nord de la Méditerranée, du Portugal à la Turquie.

Hommes et feu : un binôme lié à la création du sacrifice du Titan Prométhée et qui aurait ainsi établi le modèle suivi par les hommes afin d'honorer les dieux.

Le feu est vivant, comme l'eau et l'air, mais il est insaisissable au regard, c'est à dire que nous pouvons passer beaucoup de temps à le regarder mais il ne sera jamais égal à lui même.

L'usage du feu a rendu la vie de l'homme plus sûre et plus confortable et il a modifié, au cours du temps, la face de la terre.

Toutefois, la force destructrice du feu représente une menace réelle qui fait des victimes, des blessés, des intoxiqués, des sans-logis et qui ne recule même pas devant les lieux qui ont été déclarés patrimoine de l'humanité.

Abstract

Human beings need fire !

Contrary to other living beings, mankind could not live without fire so it is quite astonishing to observe that most of the fires which burn on the earth are caused by man.

Many fires spread all over the North Mediterranean area, from Portugal to Turkey, during the summer 2007.

Human beings and fire: associated to the sacrifice of Titan Prometheus which was meant to be a sort of pattern to be followed by men to honour the gods.

Fire is alive like water and air but it is difficult to capture it with the eyes: we can look at it for a long time before we discover that it never looks like itself.

Fire has brought about important changes to human life, giving it much more security and comfort.

However, the destructive power of fire is a real threat which not only takes many victims and results in wounded, intoxicated and homeless people but its force also wipes out and destroys places recognized as the heritage of mankind.

* Professore ordinario di "Sociologia giuridica, della devianza e del mutamento sociale", Facoltà di Scienze politiche "R. Ruffilli" di Forlì - Università di Bologna.